



NOTE: Parts are no longer available for this tool.

The manual will continue on the next page.



ENGLISH



INSTRUCTIONS FOR O2550 AND O2550B TAPPERS SERIAL "M"

Read and understand "**Safety Instructions For Air Tools**" and these instructions before operating this tool.

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and life of tools. Before connecting tool, blow out the air line to remove water and dirt which may have accumulated.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 1/4" (6.4 mm) I.D. Extension hoses should be at least 3/8" (10 mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 3/8" (10mm) I.D.

LUBRICATION

Use SIOUX No. 288 air motor oil. An airline lubricator, set to deliver 2 to 4 drops per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .04 oz. (1.2cc, 12 to 15 drops) of oil into the air inlet twice daily.

Lubricate the gearing every 100 hours of operation with SIOUX No. 289A grease.

GENERAL OPERATION

Motor speed may be controlled by adjusting the slotted head screw in the trigger.



The direction of spindle rotation is controlled by the reversing button. When the button is depressed, the spindle rotates counterclockwise. Always depress the button fully to obtain full power. The reversing button can be locked in the reverse direction by fully depressing and rotating the button clockwise.

TO INSTALL A TAP

- Remove rubber collet and collet nut from the chuck body.
- Loosen back jaws with a hex wrench.
- Insert tap into chuck body so that the tap driving square is in the back jaws.
- Tighten the back jaws onto the tap driving square with a hex wrench.
- Install the rubber collet and collet nut over the body of the tap and tighten with an open end wrench.

WARNING

Certain conditions and materials may cause the tap to stick, causing a sudden movement of the tool.
Be ready for this movement. Have a firm footing at all times. Keep a firm grip on the tool at all times.
Sudden movement of the tool can cause injury.

TO TAP A HOLE

- Make sure the hole to be threaded is the proper size for the tap.
- Apply a thread cutting lubricant.
- Hold the tap square and in line with the hole.
- Start the tool.
- When the tap reaches the desired depth, press the reverse button on top of the tool to reverse the rotation of the tool.

WARNING

When the rotation of the tool is reversed, the force on your hand will reverse.
Be ready for this reverse force. Have a firm footing at all times. Keep a firm grip on the tool at all times.
Reversal of force can cause injury.

SIOUXTM TOOLS INC.

SOUND AND VIBRATION READINGS

Catalog No.	*Sound Pressure dBA	*Sound Power dBA	*Vibration m/s ²
O2550	80.6	92.2	Less Than 2.5
O2550B	80.6	92.2	Less Than 2.5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 2901 Floyd Boulevard, P.O. Box 507, Sioux City Iowa, 51102, USA, declare under our sole responsibility that the products

O2550 & O2550B

to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:

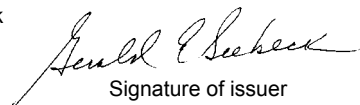
EN 792 (draft), EN 292 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

following the provisions of

89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.

November 1, 1998
Sioux City, Iowa, USA
Date and place
of issues

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Name and position
of issuer


Signature of issuer

DEUTSCH



**ANWEISUNGEN FÜR O2550 UND O2550B
SERIE "M"**

Vor dem Betrieb dieses Werkzeugs lesen Sie bitte diese Anweisungen und die **“Sicherheitsanweisungen für Druckluftwerkzeuge”**.

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer. Vor dem Anschließen des Werkzeugs blasen Sie den Luftschlauch durch, um eventuell vorhandenes Wasser und Schmutz zu entfernen.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 1/4" (6,35 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 3/8" (10 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen.

SCHMIERUNG

Verwenden Sie SIOUX Druckluftmotoröl Nr. 288. Es wird eine Luftschlauch-Schmiervorrichtung empfohlen, die 2 bis 4 Tropfen pro Minute abgibt. Wenn keine Schmiervorrichtung eingesetzt wird, füllen Sie täglich zweimal 1,2 ml (0,4 oz, 12 bis 15 Tropfen) in den Druckluftereinlaß.

Schmieren Sie das Getriebe nach jeweils 100 Betriebsstunden mit SIOUX Schmiermittel Nr. 289A.

ALLGEMEINER BETRIEB

Die Motordrehzahl kann mit Hilfe der Schlitzschraube im Abzug eingestellt werden.



Die Richtung der Wellendrehung wird durch den Umkehrknopf reguliert. Ist der Knopf heruntergedrückt, dreht sich die Welle entgegen dem Uhrzeigersinn. Um maximale Leistung zu erzielen, den Knopf stets vollständig herunterdrücken. Der Umkehrknopf kann in der Gegenrichtung arretiert werden, indem er vollständig heruntergedrückt und dann im Uhrzeigersinn rotiert wird.

MONTAGE EINES ZAPFENS

- Entfernen Sie den Gummiring und die Ringmutter aus dem Spannfutter.
- Lösen Sie die Klemmbacken mit einem Sechskantschlüssel.
- Setzen Sie den Zapfen so in das Futter ein, daß sich der Zapfenvierkant in den Klemmbacken befindet.
- Ziehen Sie die Klemmbacken mit einem Sechskantschlüssel um den Vierkant fest an.
- Montieren Sie den Gummiring und die Ringmutter über dem Zapfen und ziehen Sie mit einem Maulschlüssel an.

⚠️ WARNUNG

Unter bestimmten Umständen kann der Zapfen rutschen und eine plötzliche Bewegung des Werkzeugs verursachen. **Seien Sie auf diese Bewegung gefaßt. Stehen Sie jederzeit sicher. Halten Sie das Werkzeug jederzeit fest.**
Plötzliche Bewegungen des Werkzeugs können zu Verletzungen führen.

BOHREN EINES LOCHS

- Vergewissern Sie sich, daß das zu bohrende Loch die richtige Größe für den Zapfen hat.
- Tragen Sie ein Gewindeschneidenschmiermittel auf.
- Halten Sie den Zapfenvierkant fest und richten Sie ihn mit dem Loch aus.
- Starten Sie das Werkzeug.
- Wenn der Zapfen in der gewünschten Tiefe sitzt, drücken Sie den Umkehrknopf oben auf dem Werkzeug, um dessen Rotationsrichtung zu wechseln.

⚠️ WARNUNG

Wenn die Rotationsrichtung des Werkzeugs wechselt, wechselt auch die Richtung der Kraft, die auf Ihre Hand wirkt. **Seien Sie auf diese umgekehrte Kraft gefaßt. Stehen Sie jederzeit sicher. Halten Sie das Werkzeug jederzeit fest.**
Umkehrkraft kann zu Verletzungen führen.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE			
Katalog-Nr	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	*Vibration m/s ²
O2550	80,6	92,2	Weniger als 2,5
O2550B	80,6	92,2	Weniger als 2,5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 2901 Floyd Boulevard, P.O. Box 507, Sioux City, Iowa, 51102, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte

O2550 und O2550B

auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen:

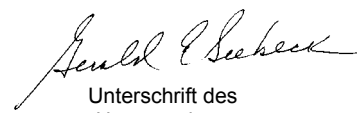
EN 792 (Entwurf) EN 292 Teile 1 & 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

gemäß der Regelungen in

89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1. November 1998
Sioux City, Iowa, USA
Datum und Ort
der Ausgabe

Gerald E. Seebeck
Vorsitzender
Sioux Tools Inc.
Name und Titel des
Herausgebers



Unterschrift des
Herausgebers

ESPAÑOL



INSTRUCCIONES PARA 02550 Y 02550B

SERIE "M"

Lea y entienda las "Instrucciones de seguridad para herramientas neumáticas" y estas **SUMINISTRO DE AIRE** instrucciones antes de operar esta herramienta.

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta. Antes de conectar la herramienta, expulse el aire de la línea de aire para sacar el agua y la suciedad que pueda haber acumulada.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución debe tener no menos de 1/4" (6,35 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe ser al menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas con un diámetro interno de al menos 3/8" (10 mm).

LUBRICACION

Utilice un aceite para motores neumáticos SIOUX No. 288. Se recomienda un lubricador de tubo de aire que distribuya de 2 a 4 gotas por minuto. Si no se utiliza un lubricador, agregue 0,04 oz. (1.2cc, 12 a 15 gotas) de aceite a la entrada de aire, dos veces al día.

Lubrique el engranaje cada 100 horas de operación con grasa SIOUX No. 289A.

ASPECTOS GENERALES

La velocidad del motor se puede controlar, ajustando el tornillo de cabeza ranurada en el gatillo.



La dirección del eje de rotación es controlada por el botón de reversa. Cuando se presiona el botón, el eje rota en sentido contrario de las agujas del reloj. Siempre presione el botón completamente para obtener máxima potencia. El botón de reversa se puede bloquear en la dirección de reversa, presionando y girando completamente el botón en el sentido de las agujas del reloj.

PARA INSTALAR UN MACHO DE ROSCAR

- Saque el anillo de goma y la tuerca del anillo desde el cuerpo del mandril
- Suelte la mordaza posterior con una llave hexagonal.
- Inserte el macho de roscar en el cuerpo del mandril, de modo que la escuadra de control del macho de roscar esté en la mordaza posterior.
- Apriete las mordazas posteriores a la escuadra de control con una llave hexagonal.
- Instale el anillo de goma y la tuerca del anillo sobre el cuerpo del macho y apriete con una llave plana.

⚠ ADVERTENCIA

Ciertas condiciones y materiales pueden hacer que el macho se atasque, produciendo un movimiento de la herramienta. **Esté preparado para este movimiento. Manténgase equilibrado todo el tiempo. Sostenga firmemente la herramienta en todo momento.**

El movimiento de imprevisto puede causar lesiones.

PARA ROSCAR UN ORIFICIO

- Asegúrese que el orificio que va a ser roscado es del tamaño apropiado para el macho.
- Aplique un lubricante para roscadora.
- Mantenga el macho de roscar en ángulo y en línea con el orificio.
- Haga funcionar la herramienta.
- Cuando el macho alcance la profundidad deseada, presione el botón de reversa, en la parte superior de la herramienta, para revertir la rotación de la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la rotación de la herramienta esté en reversa, la fuerza en su mano será en reversa. **Prepárese para este tipo de evento. Manténgase siempre en una posición estable. Sostenga firmemente la herramienta en todo momento.**

La fuerza en reversa puede causar lesiones.

LECTURAS DE SONIDOS Y VIBRACIONES

Catálogo No.	*Presión de sonido dBA	Potencia de sonido dBA	*Vibración m/s ²
O2550	80,6	92,2	Menos de 2,5
O2550B	80,6	92,2	Menos de 2,5
	*Según PN8NTC1	*Según PN8NTC1	*Según ISO 8662

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 2901 Floyd Boulevard, P.O. Box 507, Sioux City, Iowa, 51102, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

O2550 y O2550B

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):

EN 792 (anteproyecto) EN 292 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

siguiendo las disposiciones

89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC

1 de noviembre de 1998

Sioux City, Iowa, USA

Fecha y lugar de

emisión

Gerald E. Seebeck

Presidente

Sioux Tools Inc.

Nombre y cargo del

emisor



Firma del emisor

ITALIANO



ISTRUZIONI PER O2550 O2550B SERIE "M"

Leggere attentamente le "Istruzioni per l'uso sicuro di apparecchiature pneumatiche" e le seguenti avvertenze prima di utilizzare il presente apparecchio.

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psi (6,2 bar). Per il massimo flusso di aria compressa e per estendere la durata dell'attrezzo utilizzare un filtro sull'impianto, un regolatore di pressione e un lubrificante. Prima di collegare l'attrezzo far fuoriuscire un pò di aria dalla tubazione in modo da rimuovere eventuali residui di acqua e sporcizia che possano essersi accumulati.

TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I. del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 1/4" (6,4 mm). Il D.I. delle prolunghe deve essere di almeno 3/8" (10 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 3/8" (10 mm.).

LUBRIFICANTE

Utilizzare olio per motori ad aria SIOUX n. 288. Si raccomanda l'utilizzo di un impianto di lubrificazione per circuiti ad aria compressa regolato ad una velocità da 2 ad 4 gocce al minuto. Se non viene utilizzato alcun impianto di lubrificazione aggiungere, due volte al giorno 1.2 cc (da 12 a 15 gocce) di olio all'interno della cassetta di aspirazione.

Lubrificare con grasso SIOUX n. 289A gli ingranaggi ogni 100 ore di utilizzo.

USO GENERALE

La velocità del motore può essere controllata regolando la vite a testa intagliata nel grilletto.



La direzione di rotazione del mandrino viene controllata mediante il pulsante di invertimento di direzione. Quando si preme il pulsante, il mandrinogira in senso antiorario. Premere sempre a fondo il pulsante per raggiungere la potenza completa. Il pulsante può essere bloccato nella direzione antioraria, premendolo a fondo e girandolo in senso orario.

INSTALLAZIONE DI UN MASCHIO

- Rimuovere l'anello di gomma e il dado dell'anello dal corpo del mandrino.
- Allentare le ganasce posteriori con una chiave esagonale.
- Inserire il maschio nel corpo del mandrino in modo che la squadra di comando del maschio sia all'interno delle ganasce posteriori.
- Serrare le ganasce posteriori nella squadra di comando del maschio con una chiave esagonale.
- Installare l'anello di gomma e il dado dell'anello sul corpo del maschio e serrare con una chiave fissa doppia.

PER MASCHIARE UN FORO

ATTENZIONE

In alcune condizioni il maschio può incepparsi, facendo spostare lo strumento all'improvviso.
Prepararsi per questa evenienza. Mantenere sempre una posizione stabile. Tenere sempre saldamente lo strumento.

Il movimento improvviso dello strumento può causare infortuni.

- Assicurarsi che il foro da filettare sia di una grandezza adatta al maschio.
- Applicare un lubrificante apposito.
- Mantenere il maschio ad angolo retto e allineato con il foro.
- Avviare l'attrezzo.
- Quando il maschio è alla profondità prevista, premere il pulsante di inversione sulla parte superiore dell'attrezzo per invertire la rotazione dell'attrezzo.

ATTENZIONE

Quando la rotazione dell'attrezzo viene invertita, la forza sulla mano sarà invertita.
Prepararsi per questa evenienza. Mantenere sempre una posizione stabile. Mantenere sempre saldamente l'attrezzo.

L'inversione della forza può causare infortuni.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI

Catalogo n.	*Pressione sonora dBA	*Potenza sonora dBA	Vibrazioni m/s ²
O2550	80,6	92,2	Inferiore a 2,5
O2550B	80,6	92,2	Inferiore a 2,5
	*secondo PN8NTC1	*secondo PN8NTC1	*secondo ISO8662

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA

La Sioux Tools, Inc, con sede al 2901 Floyd Boulevard, P.O. Box 507, di Sioux City, Iowa, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

O2550 e O2550B

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:

EN 792 (estratto) EN 292 Parte 1 e 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

secondo la direttiva

CEE 89/392 così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44

1 novembre 1998

Sioux City, Iowa, USA

Data e luogo

del rilascio

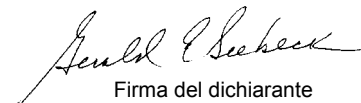
Gerald E. Seebeck

Presidente

Sioux Tools Inc.

Nome e posizione

del dichiarante



Firma del dichiarante

FRANCAIS



INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR O2550 ET O2550B SERIE "M"

Lisez avec attention les "Instructions de mise en garde lors de l'utilisation d'outils pneumatiques" avant de vous en servir.

APPORT D'AIR

L'efficacité de l'outil dépend de la qualité de l'air d'alimentation, qui doit être sec et propre, et de la pression, qui doit être de 6,2 bar (90 psi). Son rendement et sa durée de vie seront améliorés si un filtre de circuit d'alimentation, un régulateur de pression et un lubrificateur d'air sont utilisés. Avant de brancher l'outil, purgez l'air de la ligne pour en éliminer l'eau et les saletés ayant pu s'y accumuler.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air doit être au moins de 6,35 mm de D. int. et la rallonge de 10 mm. Les couples de serrage et les raccords doivent être, quant à eux, d'au moins 10 mm de D. int.

LUBRIFICATION

Utilisez l'huile SIOUX de référence 288 prévue pour moteur pneumatique. Il est recommandé d'utiliser un lubrificateur d'air délivrant 2 à 4 gouttes d'huile par minute. En l'absence de lubrificateur, ajoutez deux fois par jour 1,2 ml d'huile (0,04 once, soit 12 à 15 gouttes) dans l'arrivée d'air.

Lubrifiez les engrenages toutes les 100 heures d'utilisation avec la graisse SIOUX de référence 289A.

FONCTIONNEMENT GENERAL

La vitesse du moteur peut être réglée en ajustant la vis à tête fendue dans la gâchette.



La direction de la rotation de l'axe est contrôlée par l'inverseur de marche. Lorsque le bouton est relâché, l'axe va pivoter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Il faut toujours relâcher le bouton à fond pour obtenir une puissance maximale. L'inverseur de marche peut être verrouillé dans la direction opposée en relâchant et en tournant à fond le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

INSTALLATION D'UN TARAUD

- Retirez la fraise de caoutchouc et l'écrou de la douille du corps du mandrin.
- Desserrez les mâchoires arrières à l'aide d'une clé mâle.
- Insérez le taraud dans le corps du mandrin de façon à ce que le carré d'entraînement du taraud soit placé dans les mâchoires arrières.
- Resserrez les mâchoires arrières sur le carré d'entraînement du taraud à l'aide d'une clé mâle.
- Installez la fraise de caoutchouc et l'écrou de la douille sur le corps du taraud et serrez au moyen d'une clé à fourche.

AVERTISSEMENT

Le taraud peut adhérer à la surface à cause de certaines conditions et de certains matériaux, ceci entraînant un mouvement brusque de l'outil.

Attention à ce mouvement : conservez constamment un équilibre sûr et une prise ferme sur l'outil.
Un mouvement brusque de l'outil peut susciter des blessures.

FILETAGE D'UN TROU

- Assurez vous que la taille du trou à fileter correspond à celle du taraud.
- Appliquez un lubrifiant de filetage.
- Soutenez le carré d'entraînement et superposez au trou.
- Actionnez l'outil.
- Lorsque le taraud a atteint la profondeur désirée, appuyez sur le bouton de marche arrière sur l'outil afin d'inverser son sens de rotation.

AVERTISSEMENT

Lorsque le sens de rotation de l'outil est inversé, la traction entraînant votre main s'inverse à son tour.

Attention à ce retour de traction : conservez constamment un équilibre sûr et une prise ferme sur l'outil.
Le retour de traction peut susciter des blessures.

MESURES DU SON ET DES VIBRATIONS			
No. du catalogue	*Pression acoustique en dBA	*Puissance acoustique en dBA	*Vibration m/s ²
O2550	80,6	92,2	Moins de 2,5
O2550B	80,6	92,2	Moins de 2,5
	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme ISO8662

DECLARATION DE CONFORMITE

La société Sioux Tools, Inc., située à : 2901 Floyd Boulevard, P.O. Box 507, Sioux City, Iowa, 51102, USA, affirme que les produits **O2550 et O2550B**

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :

EN 792 (ébauche) Parties 1 et 2 de la norme EN 292, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

suite aux dispositions de la

Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.

1^{er} novembre 1998
Sioux City, Iowa, USA
Date et lieu de
publication

Gerald E. Seebeck
Président
Sioux Tools Inc.
Nom et poste occupé
par le responsable


Signature du responsable

NETHERLANDS



INSTRUCTIES VOOR 02550 EN 02250 B SERIE "M"

Voordat u met de machine aan de slag gaat, moet u deze instructies en de **"Veiligheidsvoorschriften voor persluchtmachines"** gelezen en begrepen hebben.

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur. Voor u de machine aansluit, dient u de persluchtleiding schoon te blazen om water en vuil dat zich kan opgehoopt hebben te verwijderen.

SLANG EN KOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 1/4" (6,35 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben.

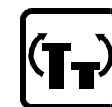
SMERING

Gebruik persluchtmotorolie van het type SIOUX Nr. 288. Het is aanbevolen om een persluchtsmeersysteem te voorzien en dit af te stellen op 2 tot 4 druppels smeervloeistof per minuut. Is dit niet mogelijk, dan moet er twee keer per dag 0,04 oz (1,2 cc, 12 tot 15 druppels) olie in de luchtaanvoeropening gevoegd worden.

Na elke werkcyclus van 100 uur moet de tandwielkast opnieuw met SIOUX N° 289A vet gesmeerd worden.

BEDIENING: ALGEMEEN

De motorsnelheid kan worden geregeld door de sleufkopschroef in de trekker aan te passen.



De richting van de spildraaiing wordt geregeld door de keerknop. Wanneer de knop is ingedrukt, draait de spil naar links. Druk de knop altijd volledig in om volle kracht te verkrijgen. De keerknop kan worden vergrendeld in de omgekeerde richting door de knop volledig in te drukken en naar rechts te draaien.

INSTALLATIE VAN EEN TAP

- Verwijder de rubberen spanhuls en de spanhulsmoer van spankop.
- Maak de kaken los met een inbussleutel.
- Steek de tap in de spankop zodat het aandrijfvierkant van de tap zich in de achterste kaken bevindt.
- Span de achterste kaken op het aandrijfvierkant van de tap aan met een inbussleutel.
- Installeer de rubberen spanhuls en spanhulsmoer over de tap en span aan met een steeksleutel.

OPGEPAST

Door bepaalde omstandigheden en materialen kan de tap vastlopen en een plotse beweging van het werktuig veroorzaken.

Zorg dat u klaar bent voor deze beweging. Zorg dat u stevig op de voeten staat. Houd het werktuig altijd stevig vast.

De plotse beweging van het werktuig kan letsel veroorzaken.

TAPPEN VAN EEN OPENING

- Zorg ervoor dat de opening die dient voorzien te worden van een schroefdraad de juiste afmeting heeft voor de tap.
- Breng een draadsnijsmeermiddel aan.
- Houd de tap recht en op één lijn met de opening.
- Start het werktuig.
- Wanneer de tap de gewenste diepte bereikt, drukt u op de keerknop boven op het werktuig om de rotatie van het werktuig om te keren.

OPGEPAST

Wanneer de rotatie van het werktuig is omgekeerd, zal ook de kracht op uw hand worden omgekeerd.

Zorg dat u klaar bent voor deze omgekeerde kracht. Zorg dat u stevig op de voeten staat. Houd het werktuig altijd stevig vast.

Bij het omkeren van de kracht kan letsel worden veroorzaakt.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS			
Catalogus-nummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	*Trilling m/s ²
O2550	80,6	92,2	Minder dan 2,5
O2550B	80,6	92,2	Minder dan 2,5
	*conform PN8NTC1	*conform PN8NTC1	*conform ISO 8662

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 2901 Floyd Boulevard, P.O. Box 507, Sioux City, Iowa, 51102, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de producten

O2550 en O2550B

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792 (voorstel) EN 292 Deel 1 en 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.

1 november 1998
Sioux City, Iowa, USA
Datum en plaats

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Naam en functie van de
verantwoordelijke


Handtekening van de
verantwoordelijke

SWEDISH



INSTRUKTIONER FÖR O2550 OCH O2550B "M"-SERIEN

Läs och sätt dig in "Säkerhetsföreskrifter för tryckluftsverktyg" samt dessa anvisningar innan du använder detta verktyg

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen. Blås luftledningen för att avlägsna vatten och smuts, som eventuellt kan ha samlats, innan verktyget ansluts.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Tillförselsslängen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 6,35 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 10 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 10 mm.

SMÖRJNING

Använd SIOUX luftmotorolja nr 288. En luftslangsmörjapparat, inställd på 2–4 droppar per minut, tillrådes. Om smörjapparat inte används skall 1,2 ml olja, 12–15 droppar, tillsättas luftintaget dagligen.

Smörj dreven med SIOUX smörjmedel nr 289A var 100:e timme.

ANVÄNDNING

Man kan kontrollera motorns hastighet genom att justera skruven i utlösaren.



Spindelns rotationsriktning styrs av omkastningsknappen. När knappen är nedtryckt, roterar spindeln motsols. Tryck alltid ned utlösaren helt för att få full kraft. Man kan låsa omkastningsknappen i bakåtläge genom att trycka ned och rotera knappen medsols.

MONTERING AV GÄNGNINGJÄRNET

- Ta av gummispännhylsan och spännmuttern från chucken.
- Lossa på de bakre käftarna med en insexnyckel.
- För in gängningsjärnet i chucken så att den fyrkantiga basen befinner sig i de bakre käftarna.
- Dra åt de bakre käftarna runt fyrkantsdelen med en insexnyckel.
- Sätt tillbaka gummispännhylsan och spännmuttern på gängningsjärnet och dra åt med en U-nyckel.

⚠ VARNING

Under vissa omständigheter och i vissa material kan gängningsjärnet fastna vilket kan leda till att verktyget plötsligt slänger till.

Var beredd på denna rörelse. Stå alltid stadigt. Håll hela tiden ett stadigt tag i verktyget.

Plötsliga verktygsrörelser kan orsaka skada.

GÄNGNING AV ETT HÅL

- Se till att de hål som ska gängas är av passande storlek för gängningsjärnet.
- Applicera gängningssmörjmedel.
- Håll gängningsjärnet rakt och i linje med hålet.
- Starta verktyget.
- När gängjärnet når önskat djup, tryck på reverseringsknappen på ovansidan av verktyget för att ändra verktygets rotationsriktning.

⚠ VARNING

När rotationsriktningen kastas om ändras också den kraft som verkar på din hand.

Var beredd på att kraftens riktning ändras. Stå alltid stadigt. Håll hela tiden ett stadigt tag i verktyget.

Omkastning av kraftens riktning kan orsaka skada.



SIoux™
TOOLS INC.

2901 FLOYD BOULEVARD ■ PO BOX 507 ■ SIOUX CITY, IOWA 51102-0507 USA ■

Printed In U.S.A.

This pdf incorporates the following model numbers:

O2550, O2550B